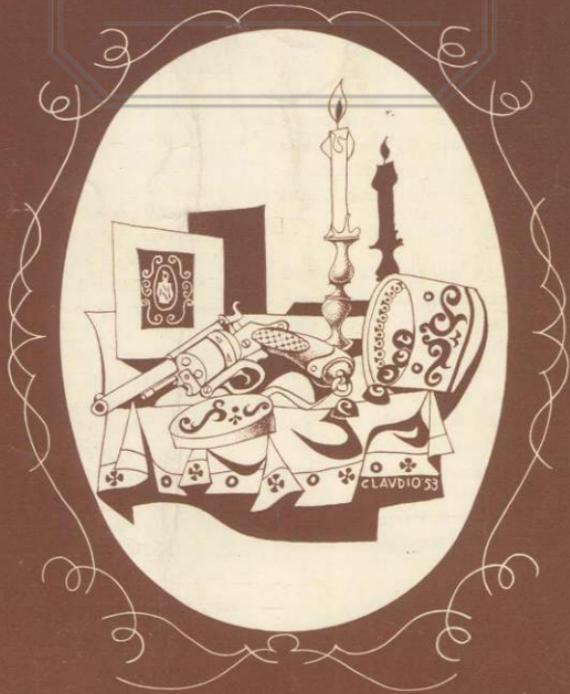


G. B. SHAW

El
Soldado de Chocolate

UNA SATIRA
ANTIMILITARISTA
PATRIMONIO UC



SHAW Y "EL SOLDADO DE CHOCOLATE"

Cuando los estudiosos de la obra de George Bernard Shaw se han propuesto sintetizar su ideario, se han visto, las más de las veces, enfrentados a una tarea, sino imposible, al menos difícil.

Y aunque resulte una paradoja, de aquellas que tan gratas eran al dramaturgo irlandés, el hombre que dió extraordinario auge al teatro de ideas, no solía exponer un pensamiento positivo, sino, con persistente frecuencia, empuñaba la aguda espada de su ironía contra instituciones, sentimientos y prejuicios de su época, sin aportar, en cambio, una solución para aquello que atacaba.

William L. Phelps, profesor de la Universidad de Yale, sintetizaba esta característica del dramaturgo diciendo: "Shaw no contesta ninguna pregunta, pero hace muchas. En vez de darnos alimentos, nos da apetito".

Acaso, por esa misma ausencia de afirmaciones en la obra de Shaw, éste se mantiene vivo aun cuando ya nos acercamos al centenario de su primera obra. Su actitud crítica, remozada y agudizada por un humor de nítida estirpe irlandesa, le ha permitido sobrevivir a quienes, amparándose en el teatro de ideas, lanzaron por el mundo, no sólo la acritud de una crítica despiadada a una orden social, sino, también, las soluciones de moda a tales problemas.

Crítica y humor son las características de Shaw que se enlazan en cada una de sus obras. En algunas, será el polemista el que más brilla; en otras, en cambio, el humorista sabrá hacer sonreír con el filo de su ironía. En "El Soldado de Chocolate", nos encontramos con una feliz aleación de humor y de crítica. El éxito que esta obra tiene en todos los escenarios mundiales, no reside tan sólo en lo chispeante de sus situaciones, tan emparentadas con las que nos presentan los mejores comediógrafos de nuestros días que han bebido directamente del teatro shawiano, sino en la sutil y clara sátira antimilitarista y, más ampliamente aún, anti-romántica.

Los personajes de Raina, Sergio y Bluntschli, no son meros muñecos de una farsa deliciosa plena de hi-

laridad; más allá de ellos se dibujan los símbolos claros de tipos, costumbres y sentimientos.

Sergio, con su vistoso uniforme y su operático heroísmo guerrero, es una sutil caricatura del militar fanfarrón y pundonoso, mientras que Raina, es la novia ferviente que espera a su amado soñando con sus grandezas militares y su incommensurable valentía. Hasta aquí, todo un cuadro exquisito y sofisticado, del más rebuscado romanticismo. Pero entre estos dos seres de novela rosa, aparece Bluntschli, soldado mercenario, que siente miedo por las armas de fuego, que sufre de sueño, sin atenerse a la tradición militar que le impide el descanso y que mira, irónico y despectivo, la ansiedad de Raina y el marcial heroísmo de Sergio.

Bastan sólo la enunciación de estos tres personajes para dar la tónica de esta obra de Shaw.

En cada parlamento, la situación ingeniosa y la frase ácida del comediógrafo irlandés, pone en evidencia la falsedad de los convencionalismos en juego y muestra el ridículo del militar heroico.

Por cierto que los tiempos han cambiado. La guerra no tiene los matices que Shaw le da y el heroísmo romántico y ridículo de Sergio no corresponde a nuestra generación. Sin embargo, si miramos con detenimiento nuestra realidad actual, no podemos menos que admirar la sagacidad de Shaw para descubrir, aún ahora, los vestigios de un estéril como falso sentimiento heroico, que aletarga las conciencias y deshumaniza al hombre.

Sin embargo, no se puede apreciar a "El Soldado de Chocolate", sólo desde el punto de vista de las ideas que en él se expresan. En esta obra, como en pocas otras, Shaw demuestra la inmensa gama de sus recursos teatrales y el por qué de su fama de empedernido humorista. Usando del retruécano, de la farsa y del enredo convencional, Shaw logra divertir a su auditorio sin que se advierta, mayormente, su incisivo sermón antimilitarista. Para muchos "El Soldado de Chocolate" no pasará de ser una obra frívola y divertida, pero, para los que sepan desmenuzar la ironía shawiana, encontrarán en ella una de las más finas comedias satíricas que se han escrito en los últimos cien años.

TEATRO DE ENSAYO

PRESENTA

"El Soldado de Chocolate"

("ARMS AND THE MAN")

COMEDIA ANTI-ROMANTICA EN 3 ACTOS DE

G. BERNARD SHAW

TRADUCCION ESPECIAL DE: HERNAN LETELIER

Dirección: GERMAN BECKER

Decorados y Vestuario: CLAUDIO DI GIROLAMO

AYUDANTE DE VESTUARIO	: TONKA DOMIC	JEFE DE PRODUCCION	: RICARDO MORENO
DIRECTOR DE ESCENA	: ENRIQUE BULJUY	MAQUILLAJES	: JUAN CRUZ
PEINADOS	: OLGA MARTINEZ	EFFECTOS MUSICALES	: PEPE CARRERA
APUNTADOR	: FLEMMING PRADO	EDITADO	: FERNANDO LERNER
REALIZACION VESTUARIO FEMENINO	: CLARA FLORES	REALIZACION VESTUARIO MASCULINO	: CRISOSTOMO

REPARTO :

(POR ORDEN DE APARICION)

RAINA PETKOFF	: MYRIAM THORUD
CATALINA PETKOFF, SU MADRE	: ANA GONZALEZ
LOUKA, CRIADA	: MONTSERRAT JULIO
CAPITAN BLUNTSCHLI	: MARIO MONTILLES
UN OFICIAL RUSO	: HERNAN LETELIER
NICOLA, CRIADO	: JORGE ALVAREZ
MAYOR PABLO PETKOFF	: RAUL MONTENEGRO
MAYOR SERGIO SARANOFF	: JUSTO UGARTE

LA ACCION EN BULGARIA. EN CASA DEL MAYOR PABLO PETKOFF

ACTO I : EL DORMITORIO DE RAINA. NOCHE. 1885.

ACTO II : EL JARDIN. POR LA MASANA. 4 MESES DESPUES.

ACTO III : LA BIBLIOTECA. EL MISMO DIA. DESPUES DE ALMUERZO.

TEATRO DE ENSAYO DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA

PRESIDENTE : PEDRO MORTHEIRU

VICE-PRESIDENTE	: FERNANDO DEBESA	SECRETARIO GENERAL	: SERGIO YODANOVIC
JEFE DEPTO. LITERARIO	: SERGIO YODANOVIC	ADMINISTRADOR	: ALFREDO CELEDON
JEFE DE PROPAGANDA	: MARCOS CORREA	JEFE DE PRODUCCION	: RICARDO MORENO
DELEGADO SOCIOS ACTIVOS	: HERNAN LETELIER	DELEGADO SOCIOS ACTIVOS	: EUGENIO DITTBORN

ACTORES DE PLANTA :

GONZALEZ, ANA	ALVAREZ, JORGE
JULIO, MONTSERRAT	LETELIER, HERNAN
INFANTES, SILVIA	MONTENEGRO, RAUL
THORUD, MYRIAM	MONTILLES, MARIO
	UGARTE, JUSTO

PROXIMO ESTRENO DEL TEATRO DE ENSAYO

EN CELEBRACION DE SU

— DECIMO ANIVERSARIO: 1943-1953 —

PATRIMONIO UC

“MARTIN RIVAS”

de BLEST GANA

ADAPTACION TEATRAL DE	:	SANTIAGO DEL CAMPO
DIRECCION	:	PEDRO MORTHEIRU
DECORADOS Y VESTUARIO	:	FERNANDO DEBESA

COLABORE CON EL TEATRO DE ENSAYO
HAGASE SOCIO PATROCINANTE

INFORMES: ANA FABRES DE GUTIERREZ

FONO: 46944

Precio: \$ 10.-